



Tin Mục Vụ

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

12320 OLD FOLTIN RD.
HOUSTON, TEXAS 77086

Cha Xứ: **Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, O.P**

Phone: 832-692-4761

Cha Phó: **Phêrô Phạm Duy Khánh, O.P.**

Phone: 713-425-9720

Cha Phó: **Phaolô Nguyễn Hải Đăng, O.P.**

Phone: 714-805-3804

Phó Tế: **Thầy Michael Nguyễn Kim Khánh**

Phone: 713-319-8606

Thư Ký: **Nguyễn Phươngmy Laura**

Giờ Làm Việc: Thứ Hai-Thứ Sáu:

9:00 am-12:00 pm - 1:00 pm-6:00 pm

Phone: (281) 999-1672 - Fax: (281) 820-7095

THÁNH LỄ:

Thứ Hai –Thứ Bảy: 8:30 AM, 6:00 PM

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:15 AM, 11:00 AM, 6:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng- Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa- bắt đầu lúc 2:30 pm.

Lễ Kính Đức Mẹ Fatima- lúc 12:00 pm vào ngày 13 mỗi tháng

CHÀU THÁNH THỂ

Nhà Thờ Lớn

Thứ Hai –Thứ Sáu: từ 9:30 AM đến 5:30 PM

Thứ Bảy: sau Thánh Lễ 8:30 AM

Thứ Năm đầu tháng: sau thánh lễ 6:00PM

Cầu cho ơn Thiên Triệu (ơn gọi tu trì)

Thứ Sáu đầu tháng: sau thánh lễ 6:00 PM

Đến tạ và kính Thánh Tâm Chúa Giêsu.

GIẢI TỘI:

Thứ Hai- Thứ Bảy: 30 phút trước thánh lễ.

Ngoài ra, xin liên lạc trực tiếp với quý Linh Mục

RỬA TỘI:

Sau lễ 11:00AM mỗi Chúa Nhật đầu tháng

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với Cha Thomas Trần Thiên Ân, O.P,

ít nhất 4 tháng trước ngày cưới: (832) 692-4761

GIÁO LÝ TÂN TÔNG:

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN

TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Sau thánh lễ 6:00 pm thứ Tư đầu tháng hoặc liên lạc với các linh mục.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt.

Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 27 Tháng 10, Năm 2019 - Số 811



BẦU CHỌN TÂN CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Kính thưa cộng đoàn, trong những tháng ngày vừa qua, dưới sự chủ tọa của Cha Chánh Xứ và quý Cha, các vị đại diện các hội đoàn trong giáo xứ đã chọn ra hai ứng cử viên cho chức vụ Chủ tịch Hội Đồng Mục Vụ nhiệm kỳ 2020 – 2022.

Trong tuần này, danh sách và đôi dòng tiểu sử của hai ứng cử viên sẽ được gửi về từng gia đình đã ghi danh là thành viên trong giáo xứ.

Xin quý vị bày tỏ quyền và trách nhiệm như là thành viên trong giáo xứ bằng cách bầu cho mình một vị được xem là xứng đáng trong trọng trách đại diện và bảo vệ quyền lợi của mọi người giáo dân.

Từ nay cho đến hết ngày 11 tháng 11 năm 2019, xin quý vị đánh dấu chọn lá phiếu của mình và gửi về văn phòng giáo xứ hoặc bỏ vào thùng phiếu để ở cuối nhà thờ.

Ước mong dưới sự soi sáng của Chúa Thánh Thần và sự trợ giúp của Đức Trinh Nữ - Mẹ La Vang, cộng đoàn chúng ta sẽ bầu chọn được vị chủ tịch Hội Đồng Mục Vụ vừa có Tâm, vừa có Tầm.

BAN THƯỜNG VỤ - HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch:
 Ông Peter Nguyễn Tài 281-932-4655
Phó Chủ Tịch Nội Vụ:
 Ông Nguyễn Tiến Biểu 281-686-6147
Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:
 Ông Ngô Vinh Khoa 713-582-2298
Tổng Thư Ký:
 Anh Nguyễn Huỳnh Sơn. 832-283-0957
Thủ Quỹ:
 Chị Nguyễn Lan 713-261-9734

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch:
 Bà Trần Thị Đỗ 832-563-0066
Nội Vụ:
 Anh Nguyễn Thanh Tông 832-287-0328
Ngoại Vụ:
 Chị Phan Hồng Thu 832-797-4512
 Anh Đinh Quang Thịnh 281-793-6681
Thủ Quỹ:
 Anh Nguyễn Hưng Hiến. 281-902-8852
Thư Ký:
 Chị Nguyễn Thúy Anh 832-283-0089

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Các Bà Mẹ Công Giáo:
 Nguyễn Thị Sang 281-897-9622
Huynh Đoàn Đa Minh Trẻ - Youth Laity:
 Chị Cindy Nguyễn. 832-978-8908
Huynh Đoàn Đa Minh:
 Bà Đào Thị Rành 832-646-6833
Hướng Đạo:
 Stephanie Thanh An Nguyễn . . . 832-293-8017
Knights of Columbus:
 Ông Nguyễn Văn Vinh,. 713-518-7600
Legio Mariae:
 Bà Nguyễn Thị Lan 713-261-9734
Liên Minh Thánh Tâm:
 Ông Bùi Văn Nhất 713-542-1620
Mười Hai Chi Tộc:
 Ông Từ Lâm Sơn 832-335-1492
Thanh Niên Ánh Sáng:
 Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Thiếu Nhi Thánh Thể:
 Trưởng Giuse Nguyễn Vũ Minh Nhật 832-870-7702
Tông Đồ Fatima:
 Ông Đinh Quang Hưởng 281-794-1224
Phong Trào Cursillo:
 Cô Nguyễn Thu Trang 713-303-7982
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:
 Anh Đinh Quang Dũng 832-800-2000

THỐNG KÊ TÌNH HÌNH GIÁO HỘI HOÀN VŨ

Trong năm 2017, số tín hữu Công giáo là 1.313.278.000 chiếm 13,73%, dân số toàn thế giới, tăng 0,06%. Số thừa sai giáo dân và giáo lý viên cũng gia tăng đều tại các châu lục, trong khi số linh mục, tu sĩ và chủng sinh đều giảm so với năm 2016.

Nhân Ngày Thế giới Truyền giáo lần thứ 93, Chúa Nhật 20/10 vừa qua, được cử hành trong bối cảnh Tháng Truyền giáo ngoại thường tháng 10/2019, như thường lệ, hãng tin Fides đưa ra một số thống kê được chọn để cung cấp một cái nhìn toàn bộ về Giáo hội trên thế giới.

Các số liệu thống kê trích từ Niên giám Tòa Thánh và được cập nhật ngày 31/12/2017, liên quan đến các thành phần trong Giáo hội, các cơ sở mục vụ, các hoạt động trong lãnh vực y tế, từ thiện và giáo dục.

Dân số thế giới gia tăng

Theo thống kê này, cho đến ngày 31/12/2017, dân số thế giới là 7.408.374.000; tăng hơn 56 triệu người so với năm 2016 trước đó. Dân số gia tăng cao nhất là tại châu Phi, rồi đến châu Á, tiếp đến là châu Mỹ, châu Âu và châu Đại dương. Đặc biệt, sau 3 năm liên tục giảm, dân số châu Âu tăng hơn 1 triệu người trong năm 2017.

Số tín hữu Công giáo cũng gia tăng

Cũng vào cùng ngày cuối năm 2017, số tín hữu Công giáo trên toàn thế giới là 1.313.278.000, tăng 14.219.000, bằng với số tín hữu gia tăng trong năm 2016. Sau 3 năm liên tục giảm, số tín hữu Công giáo tại châu Âu tăng 259 ngàn trong năm 2017. Số tín hữu tại các châu lục khác cũng gia tăng, nổi bật là châu Phi với hơn 5,5 triệu, tiếp đến là Mỹ châu với hơn 6 triệu, và Á châu hơn 2 triệu.

Số tín hữu trung bình cho một linh mục

Với tỷ số gia tăng, tỷ lệ trung bình giáo dân mà một linh mục phải chăm sóc mục vụ cũng gia tăng; trung bình là 3.168 tín hữu cho một linh mục. Tại Mỹ châu, Âu châu và châu Đại dương, số tín hữu trung bình mỗi linh mục chăm sóc gia tăng, nhưng tại Á châu và Phi châu thì lại giảm.

Số cơ sở truyền giáo có một linh mục thường trú tăng thêm 2.659; đặc biệt tại Mỹ châu tăng thêm 460 điểm và Á châu thêm 133, trong khi tại châu Phi và châu Âu có suy giảm. Cách chung, các cơ sở truyền giáo không có linh mục thường trú giảm tại tất cả châu lục, tổng cộng giảm bớt 4.696 cơ sở.



CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban An Ninh:
 Nguyễn Hùng Kevin 832-335-2423
Ban Dân Hoa:
 Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Ban Giáo Dục:
 Ông Nguyễn Tấn Tài 281-370-1338
Giới Trẻ:
 Cô Nguyễn Thu Hoài. 832-244-1818
Ban Giúp Lễ:
 Anh Chu Quốc Bảo 832-997-7776
Ban Khánh Tiết:
 Anh Nguyễn Văn Phi. 713-591-0012
Ban Kỹ Thuật:
 Anh Nguyễn Bá Thức 832-818-2183
Ban Nghi Lễ:
 Ông Trần Thiết Hùng. 281-795-3655
Ban Phụng vụ và Thánh Thư:
 Anh Phạm Canh Dẫn. 281-248-3237
Phụng Vụ Thánh Nhạc:
 Anh Viễn Phương 713-373-7964
Ban Truyền Thông:
 Anh Hoàng Văn Châu 832-531-3218
Thừa Tác Viên Thánh Thể:
 Ông Lê Trung Phương 832-276-0936
Ban Văn Nghệ:
 Anh Nguyễn Duy Hiến. 832-715-6838
Ban Xã Hội:
 Chị Hoàng Thị Hoa 832-814-2349
Ban Y Tế:
 Cô Đinh Thị Thu. 832-277-2914
Giáo Lý Tân Tòng
 Liên lạc Quý Cha. 281-999-1672
CÁC TRƯỞNG CA ĐOÀN:
Ca Đoàn Cecilia:
 Chị Hồ Hạnh 832-492-1411
Ca Đoàn Thiếu Nhi:
 Liên Lạc Cha Thiên Ân
Ca Đoàn La Vang:
 Anh Nguyễn Văn Định. 832-646-6460
Ca Đoàn Thanh Niên Ánh Sáng:
 Anh Nguyễn Thanh Tông. 832-287-0328
Ca Đoàn Thành Tâm:
 Chị Nguyễn Mỹ Hương 281-891-5641
Ca Đoàn Tri Ân:
 Chị Lê-Dương-Hải 713-498-8159

Phụng Vụ Lời Chúa - Từ Ngày 27/10/2019 - 02/11/2019

Ý Cầu Nguyện Trong Tháng Mười:

Hãy xin Chúa Thánh Thần mang đến một “mùa xuân” truyền giáo mới cho tất cả những ai đã được rửa tội và được sai đi bởi Giáo Hội.

Ngày	Màu áo lễ	Lời Chúa & các Lễ Mừng Kính
27	X	CHÚA NHẬT XXX THƯỜNG NIÊN. Hc 35,12-14.16-18; 2Tm 4,6-8.16-18; Lc 18,9-14
28	Đ	Thứ Hai. Thánh Simon & Thánh Giuđa, Tông Đồ, Lễ Kính. Ep 2,19-22; Lc 6,12-19
29	X	Thứ Ba. Rm 8,18-25; Lc 13,18-21.
30	X	Thứ Tư. Rm 8,26-30; Lc 13,22-30.
31	X	Thứ Năm. Rm 8,31b-39; Lc 13,31-35.
01	Tr	Thứ Sáu. CÁC THÁNH NAM NỮ, Lễ Trọng và Buộc. Kh 7,2-4.9-14; 1Ga 3,1-3; Mt 5,1-12a.
02	Tr	Thứ Bảy. CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI. Kn 3,1-9; Rm 5,5-11; Ga 6,37-40

5 PHÚT GIÁO LÝ - SỐ 87

CÓ PHẢI CHÚA THÁNH THẦN CHỈ BAN 7 ƠN MÀ THÔI?

Điều chúng ta cần khẳng định ngay đó là ân huệ của Chúa Thánh Thần không chỉ gói gọn trong 7 ơn mà ta đã tìm hiểu. Trái lại, Ngài còn hoạt động và ban nhiều ơn khác nữa nơi đời sống người Kitô hữu. Để có thể hiểu rõ hơn, chúng ta cần phân biệt hai loại ơn chính mà người tín hữu được lãnh nhận:

- **Ơn Thánh Sủng:** Là những ơn được Thiên Chúa ban cho con người, giúp con người nên thánh. Bảy ơn của Chúa Thánh Thần như chúng ta đã học biết thuộc nhóm này.
- **Ơn Đoàn Sủng Hay Đặc Sủng:** Gồm những ân huệ mà Thánh Linh ban cho các tín hữu nhằm giúp ích cho cộng đoàn Giáo Hội. Trong khía cạnh này, Chúa Thánh Thần ban cho chúng ta rất nhiều ân huệ khác nhau, tùy theo mỗi người.

Giám mục, linh mục

Số Giám mục trong năm 2017 là 5389 vị, tăng thêm 36 vị so với năm 2016. Số linh mục giảm 387 vị so với năm 2016, còn 414.582 vị; trong số này có 281.810 linh mục triều và 132.772 linh mục dòng. Số linh mục tại châu Âu giảm nhiều nhất, 2.946 vị, trong khi tại châu Phi và châu Á, mỗi nơi tăng hơn 1000 vị.

Số phó tế vĩnh viễn gia tăng thêm 582 vị, với tổng số là 46.894 vị; châu Mỹ có số phó tế vĩnh viễn tăng thêm nhiều nhất, 408 vị, tiếp đến là châu Âu, 142 vị.



Tu sĩ

Các nam tu sĩ không phải là linh mục giảm năm thứ năm liên tiếp; năm 2017 giảm gần 1100 vị, xuống còn 51.535 vị. Chỉ có tại châu Phi tăng 48 vị, còn tại các châu lục khác đều giảm.

Số nữ tu cũng giảm bớt 10.535 chị, xuống còn 648.910. Tại Phi châu tăng gần 1500 chị và Á châu tăng 1.118 chị, còn tại châu Âu giảm gần 8000 và châu Mỹ giảm gần 5000.

Số thành viên các tu hội đời nam còn 585, giảm nhẹ tại các châu lục. Trong khi các tu hội đời nữ cũng giảm bớt 343 thành viên, xuống còn 22.057 chị.

Số thừa sai giáo dân và giáo lý viên gia tăng

Số các thừa sai giáo dân và giáo lý viên trên toàn thế giới là 355.800, tăng 1.057, đặc biệt lại châu Âu tăng 836 và châu Mỹ tăng 691. Số giáo lý viên tổng cộng trên 5 châu lục là 3.120.321. Chỉ có châu Âu bị giảm gần 2900 người, còn tại các châu lục khác đều gia tăng, đặc biệt tại Mỹ châu tăng 22.532 và Phi châu tăng 11.405.

Số đại chủng sinh, cả triều và dòng, giảm hơn 800 trong năm 2017, tổng số còn 115.328 thầy. Châu Phi tăng 786 thầy trong khi Mỹ châu giảm 853, Âu châu 401 và Á châu 385. Số tiểu chủng sinh cũng giảm 835 người, còn 100.781.

Lĩnh vực giáo dục

Trong lĩnh vực giáo dục, Công giáo điều hành hơn 71 ngàn trường mẫu giáo, với gần 7 triệu 304 ngàn học sinh; 101.527 trường tiểu học với hơn 34 triệu 558 ngàn học sinh; 48.560 trường trung học cơ sở với hơn 20 triệu 320 ngàn học sinh. Giáo hội còn đào tạo gần 2 triệu 346 ngàn học sinh trung học và hơn 2 triệu 945 ngàn sinh viên đại học.

Lĩnh vực bác ái và y tế

Về lĩnh vực bác ái và y tế, Giáo hội điều hành 5.269 bệnh viện, phần lớn ở châu Mỹ và châu Phi; hơn 16 ngàn trạm xá, chủ yếu tại châu Phi, châu Mỹ và châu Á; 646 cơ sở chăm sóc người phong cùi, chủ yếu ở Á và Phi châu; hơn 15.700 nhà cho người cao niên hay khuyết tật; 9813 nhà mồ côi; hơn 13 ngàn trung tâm tư vấn hôn nhân; hơn 3100 trung tâm phục hồi

và hơn 31 ngàn các loại cơ sở khác.

Các nước truyền giáo

Có 1.115 giáo phận và các cấu trúc thuộc Bộ Truyền giáo, phần lớn ở Phi và Á châu. (Fides 19/10/2019) Hồng Thủy (VaticanNews 21.10.2019)

Why I love All Saints Day: These people aren't so different than me

At my grandparents' house, many years ago, I discovered a book that changed my life: a St. Joseph's Daily Missal. That prayer book, which had belonged to my grandmother, or perhaps my aunt or uncle, was from the 1950s and was the resource for lay Catholics wishing to take part in the pre-Vatican II liturgy. While there wasn't anything special about that particular book—which fell to pieces long ago—I discovered a new world in its pages, and it was a world populated by saints from all times and places. I read about early Christian martyrs, monarchs and peasants, monks and bishops, nuns and holy women who had consecrated their lives to Christ, and about those who had personally known Jesus. I read prayers written in their honor. Something within me was moved and I set out on a journey of discovery and faith that, despite many twists and turns, I'm thankfully still on today.

Liturgists and Church historians might remind us that All Saints Day is an ancient celebration that was originally intended to honor the early martyrs, and, as a celebration of the martyrs, it is actually a celebration of the Paschal Mystery—the Passion and death, Resurrection, and glorification of Jesus. The martyrs had reason to hope and found the faith and courage to face death, knowing that death was not the end, but only the beginning.

But when I think about All Saints Day, knowing its

ĐÓNG GÓP QUỸ DSF 2019

Giáo xứ phải đóng góp cho quỹ DSF Tổng Giáo Phận Galveston-Houston năm 2019:	. . . . .	\$56,000.00
Số tiền đã đóng tính đến ngày 24-10-2019	. . . . .	\$46,161.50
Số tiền còn phải đóng:	. . . . .	\$9,838.50

history and theology, I still feel like there is a simpler, equally true significance to this feast: This is the day when each of us as Church can take a moment and look at one another and say, Yes, this is right because this is who we are.

We get a hint of this “rightness” in the First Letter of John: “See what love the Father has bestowed on us that we may be called children of God. Yet so we are ...” (3:1, 3).

All Saints Day is the day for us to celebrate those members of the Church—women and men who were not all that different from each of us—who have persevered and who tried, albeit with imperfect success, to live in and for God.

One of the reasons that I find the saints so inspiring and captivating is because each is a unique person, with an individual personality, a way of engaging God

and the world, and as much a mixed bag of grace and sin, strength and weakness as I am.

In the end, however, all of these individuals achieved a special union with God by keeping their attention fixed on greater truths than those offered by the world and by choosing to say “Yes.”

They risked change; they became holy. I imagine that this is one of the reasons why the Gospel proclaimed each year on All Saints Day is the Beatitudes: The Church is reminding us that authentic holiness must be lived out in ways that touch the very core of who we are. This is how the saints changed the world in ways from which we still benefit today.

All Saints Day reminds us that we need to hear their stories because they tell us exactly what it means to live a life of discipleship and how beautiful that life can be.

KẾT QUẢ XỔ SỐ HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2019

Lô Độc Đắc – 1 Xe TOYOTA RAV4 2019	. . . . .	49015
Lô Hạng Nhất – 4 Ounces Vàng.	. . . . .	16148 (đã nhận giải)
Lô Hạng Nhì – Bộ Máy Giặt & Máy Sấy (trị giá \$2500)	. . . . .	79082 (đã nhận giải)
Lô Hạng Ba – Vé Du Lịch Khứ Hồi (trị giá \$1500)	. . . . .	83871 (đã nhận giải)
5 Lô An Ủi- Gift Certificate (trị giá \$200 mỗi lô):		40077 (đã nhận giải); 56436 ; 62657 ; 43466 (đã nhận giải); 29091 (đã nhận giải)

1 Lô Bonus ngày Thứ Bảy: Nệm Kim Đan hoặc Tempurpedic (trị giá \$3000) của Direct Furniture Bảo Trợ --
. **74749** (đã nhận giải)

Xin quý vị liên lạc văn phòng giáo xứ, 281-999-1672, để lãnh giải trúng. Sau 30 ngày kể từ ngày xổ số, những vé trúng không lãnh sẽ được sung vào quỹ giáo xứ. Theo luật của tiểu bang Texas, người trúng giải phải chịu trách nhiệm về việc trả thuế sale tax, và đóng thuế IRS. Ban Tổ Chức Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019 xin chân thành cảm ơn quý vị đã tích cực tham gia chương trình xổ số để giúp xây dựng và phát triển Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang

But they also remind us that discipleship has a cost—even the most cursory reading of the lives of the early saints and more recent martyrs shows us that the Christian life places burdens upon us and that sometimes faith can demand everything of us.

This is where we can begin to unlock the “secret” of the saints: They are Christians who do something with their faith, who put their faith into practice in dynamic ways that change the world around them. And these changes weren’t always the grand sorts of signs and wonders that we think of our saints performing. Usually, their dynamic faith was lived out in the most mundane aspects of life — moment to moment, day to day.

Think about it. Even if we take all the stories that we know of the most beloved saints, like St. Francis of Assisi, St. Teresa of Kolkata, or St. Oscar Romero, we quickly realize that those tales give us only the faintest hint of what their daily lives were like. And just as our lives can never really be summed up in a single moment or experience, their lives were a succession of moments in which they chose, again and again, to try to want more, to try to be more, and to try keep their attention focused on a way of living and loving that was bigger than they could ever hope to become.

Source: <https://aleteia.org/2018/10/31/why-i-love-all-saints-day-these-people-arent-so-different-than-me/>

THÁNH LỄ CẦU HỒN

TẠI NGHĨA TRANG EARTHMAN RESTHAVEN

Kính thưa cộng đoàn, hàng năm vào dịp lễ cầu nguyện cho các linh hồn, giáo xứ chúng ta thường tổ chức một thánh lễ ngoài nghĩa trang.

Năm nay, thánh lễ ngoài nghĩa Earthman Resthaven sẽ được tổ chức vào **3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 03 tháng 11, năm 2019.**

Kính mong cộng đoàn đến tham dự đông đủ để hiệp ý cầu nguyện cho ông bà tổ tiên và thân nhân đang an nghỉ tại nghĩa trang.

LỄ CÁC THÁNH NAM NỮ

Lễ Các Thánh Nam Nữ ngày 1 tháng 11 là lễ buộc và trọng. Giáo Xứ sẽ có các thánh lễ sau:

• Lễ Vọng: Thánh lễ lúc 6 giờ chiều Thứ Năm ngày 31 tháng 10 năm 2019 – ca đoàn La Vang phụ trách

• Lễ Chính: Ngày Thứ Sáu ngày 1 tháng 11 năm 2019:

Thánh lễ 7 giờ 30 sáng – ca đoàn Thành Tâm phụ trách.

Thánh lễ 6:00 giờ chiều – ca đoàn Thanh Niên Ánh Sáng phụ trách

Thánh lễ 8:00 giờ tối – ca đoàn Tri Ân phụ trách

Xin quý gia đình sắp xếp thời gian và công việc để đi tham dự thánh lễ.

LỄ KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CỦA CHÚA

Vì thứ sáu đầu tháng 11 trùng với ngày lễ Các Thánh Nam Nữ, nên giờ cầu nguyện và Thánh Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa trong tháng 11 sẽ vào ngày Thứ Sáu tuần sau, ngày 08 tháng 11 năm 2019, bắt đầu lúc 2 giờ 30 trưa.

Xin kính mời cộng đoàn đến tham dự để khấn nài Lòng Thương Xót, và dâng lên Thiên Chúa những lời cầu nguyện của mình và gia đình.

TỈNH TÂM: THÁNH MARTINÔ –

TẮM GƯƠNG VƯƠN LÊN TỪ SỐ PHẬN

Nhân dịp mừng lễ kính thánh Martin De Porres, vị thánh rất thân thương của người Việt Nam, kính mời quý vị đến tham dự buổi tĩnh tâm đặc biệt về tấm gương sống tốt lành của thánh nhân với chủ đề: **Thánh Martinô De Porres - Tấm gương Vươn Lên từ Số phận.**

Thánh Martinô đã sinh vào đời trong một số phận nghiệt ngã đầy thua thiệt: con ngoại hôn của một cuộc tình bất thường giữa một anh người Tây Ban Nha da trắng và cô da đen người thổ dân. Thánh nhân đã mang màu da đen bất hạnh của người mẹ, nhưng người đã can đảm đón nhận cuộc sống với lòng khiêm nhường và một tâm hồn trong sáng, rồi tận tình mang tình thương cho bao người gặp hoạn

nạn khổ đau. Martinô trở nên thánh Martinô của tình thương như thánh giáo hoàng Gioan XXIII đã nói trong bài giảng lễ phong thánh năm 1962 nhờ những phương thế sống nào?

Thời gian: Khoảng 1 tiếng, bắt đầu sau thánh lễ chiều Thứ hai ngày 4 tháng 11 năm 2019 (tại giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức)

Thứ ba ngày 5 tháng 11 năm 2019 (tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang)

Ban hướng dẫn tĩnh tâm:

Cha Giuse Trần Trung Liêm, OP,

Cha Phêrô Phạm Duy Khánh, OP,

Cha Giuse Đỉnh Văn Nghị, OP

Kính mời quý vị đến tham dự để thêm lòng sùng kính vị thánh rất thương người này, cùng đón nhận những ơn lành do lời cầu bầu rất thần thế của thánh nhân.

BAN TỔ CHỨC

HỘI CHỢ THU YÊU THƯƠNG 2019

Để giúp cho Hội Chợ 2019 có kết quả sớm, xin quý đoàn thể tham gia các quầy hàng trong ngày Hội chợ, nộp những biên lai chi phí cho Hội Đồng Tài Chánh trước ngày 31 tháng 10 năm 2019. Xin chân thành cảm ơn.

HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ họp vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật ngày 3 tháng 11 năm 2019 tại nguyện đường Linh Đài Đức Mẹ La Vang. Chúng ta sẽ có cuộc bầu cử cho tân Ban Trị Sự nhiệm kỳ 2020-2021 và những chương trình cần thảo luận trong phiên họp này. Kính mời quý hội viên tham dự đông đủ.

TỈNH TÂM

CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Được sự chấp thuận và khích lệ của quý Cha Chánh và Phó xứ, hội Các Bà Mẹ Công Giáo sẽ tổ chức một buổi Tĩnh Tâm cho các hội viên vào Chúa Nhật ngày 17 tháng 11 năm 2019 tại nguyện đường Linh Đài

Đức Mẹ La Vang từ 8 giờ sáng đến 5:30 chiều. Phần giảng thuyết sẽ do LM Giuse Lê Quốc Quang O.P. đảm trách, với đề tài “Thánh Hoá Gia Đình”. Kính mời toàn thể quý hội viên tham dự đông đủ. Xin quý hội viên mặc đồng phục trong thánh lễ chiều. Hội Các Bà Mẹ Công Giáo cũng hân hoan kính mời và tiếp đón toàn thể Quý bà, Quý chị em trong giáo xứ cùng đến tham dự buổi Tĩnh Tâm này. Mọi chi tiết xin liên lạc bà Hội Trưởng Maria Nguyễn Thị Sang.

RAO HÔN PHỐI

1. Anh ANTÔN NGUYỄN ĐỨC HÙNG, con trai của Ông Nguyễn Đức Hợp & Nguyễn Thị Nữ, kết duyên cùng Chị TÊRÊSA HOÀNG VŨ MỸ HOA (KATHY), con gái của Ông Nguyễn Khắc & Phan Thị Nga, tại Nhà thờ Lớn, lúc 2:00 giờ trưa, ngày 09 tháng 11 năm 2019

2. Anh PHÊRÔ HỒ HỮU TRỌNG, con trai của Ông Hồ Kim Long & Trần Thị Thu Hoa, kết duyên cùng Chị MATTA NGUYỄN THỊ ÁNH UYÊN, con gái của Ông Hoàng Quốc Hiếu & Têrêsa Vũ Thị Mỹ Hạnh, tại Phú Lộc, Giáo Phận Đà Lạt, ngày 10 tháng 01 năm 2020

3. Anh VICENTÊ NGUYỄN QUỐC QUÂN, con trai của Ông Nguyễn Đăng Khoa & Phạm Thị Phú, kết duyên cùng Chị MARIA NGUYỄN TRƯƠNG PHƯƠNG THẢO, con gái của Ông Nguyễn Lê Minh Tuấn & Trương Thị Huệ, tại Giáo Xứ Quảng Xuân, Giáo Phận Xuân Lộc, ngày 23 tháng 02 năm 2020.

Nếu ai thấy những đôi hôn phối trên có ngăn trở gì, buộc lòng xin liên lạc văn phòng giáo xứ ở số điện thoại 281-999-1672. Chân thành cảm ơn.

HOA DÂNG MẸ

TRONG THÁNG MÂN CÔI, THÁNG MƯỜI

Giáo xứ xin chân thành tri ân những hội đoàn, gia đình, những cá nhân đã dâng bó hoa thiêng cho Đức Trinh Nữ Maria trong Tháng Mân Côi:

1. GD Vũ Văn Hải – LV 1187. \$50.00
2. GD Đỗ Tina – LV 1066 \$50.00
3. LV #1747 \$100.00

4. Ân Danh \$50.00
5. Ân Danh \$160.00
6. Ân Danh \$100.00
7. Nguyễn Thị Nguyệt – LV 611. \$50.00

Những gia đình, cá nhân nào muốn dâng, đóng góp, bảo trợ hoa dâng Đức Mẹ trong các thánh lễ, xin liên lạc bà Bản (346) 773-0315 hoặc bỏ tiền vào thùng khẩn Đức Mẹ ở cuối nhà thờ.

TỔNG KẾT TÀI CHÁNH

CHÚA NHẬT NGÀY 27/10/2019

Các thánh lễ Chúa Nhật	\$13,755.00
Xin lần 2 cho Việc Truyền Giáo và Truyền Bá Đức Tin.	\$3,899.00
Đoàn Hướng Đạo dâng Quỹ Xây Dựng & Phát Triển.	\$4,020.00
Quỹ Xây Dựng & Phát Triển	\$921.00
Khẩn tháng 10 năm 2019.	\$706.00
Quỹ Ảnh Tượng Dâng Quỹ Xây Cất & Phát Triển.	\$115.00
Đám Cưới.	\$630.00
Hoa & Sách Đám Tang	\$4,800.00
Bảo Trợ Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019 – Nhận sau ngày Hội Chợ	\$10,700.00
Vé Số Hội Chợ Thu Yêu Thương 2019 – Nhận sau ngày Hội Chợ	\$725.00
Lớp Võ Thuật.	\$1,200.00
Mướn vật dụng Giáo Xứ	\$100.00
Hoa Dâng Đức Mẹ	\$277.00
Nước đã bán trong 3 ngày Hội Chợ 2019	\$1,316.00
TỔNG CỘNG	\$43,164.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý ông bà anh chị em và các đoàn thể đã rộng rãi đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ.

DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN, QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI ĐOÀN, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ HỘI CHỢ

THU YÊU THƯƠNG 2019

(Danh dưới đây, giáo xứ đã nhận được sau ngày Hội Chợ)

1. Anh Nhựt và Chị Hồng Ân \$5,500.00
2. Anh Chị Hồng Huỳnh & Tốt Nguyễn \$2,000.00
3. Anh Chị Đạt & Phụng, Imperial Flooring Services, LLC. \$5,000.00
4. Anh Chị Cường & Thụy Mai
5. Chợ Thăng Hưng \$2,000.00

6. Anh Chị Pháp Nguyễn & Dung Vũ \$2,000.00
7. Anh Chị Andy Ngô & Janice Trần . . \$2,000.00
8. Nguyễn Holly. \$2000.00
9. Nguyễn Nghĩa \$500.00
10. VTL Partners, LP \$500.00
11. JRN Nursery \$1,000.00
12. Alliance Automotive \$2,000.00

QUỸ TIẾT KIỆM 2019

Quỹ Tiết Kiệm năm 2015, giáo xứ đã nhận được	\$16,027.59
Quỹ Tiết Kiệm năm 2016, giáo xứ đã nhận được	\$16,821.23
Quỹ Tiết Kiệm năm 2017, giáo xứ đã nhận được	\$14,277.59
Quỹ Tiết Kiệm năm 2018, giáo xứ đã nhận được	\$15,208.79
1. Bà Lý	\$45.79
2. LV 1584	\$89.59
3. Ân Danh	\$55.70
4. Ân Danh	\$38.59
5. Ân Danh	\$20.19
6. Ân Danh	\$67.30
7. LV 321	\$109.29
8. LV 47	\$22.96
9. Ân Danh	\$10.00
10. LV 694	\$39.62
11. Ân Danh	\$25.55
12. GD Phêrô Trần Quang	\$46.35
13. Ân Danh	\$34.06
14. Ân Danh	\$4.40
15. LV 310- Đoàn Ruyên	\$38.33
16. LV 660	\$49.00
17. LV 173	\$44.72
18. LV 2213- Hoàng Liên	\$10.93
19. LV 1738 (2 Hộp)	\$295.31
20. LV 1855	\$52.26
21. LV 2432	\$35.89
22. Ân Danh	\$56.25
23. LV 40	\$224.81
24. Ân Danh	\$8.87
25. Ân Danh	\$91.78
26. Ân Danh	\$8.43
27. Các em lớp Việt Ngữ & Giáo Lý . . .	\$138.50
28. LV 1781	\$82.60
29. LV 35	\$140.00

30. GD LV1032 \$74.00
31. LV 577- Nguyễn Thái Thủy & Mai \$217.27
32. LV 764- Frank \$147.76
33. LV 1570 \$43.17
34. GD Trần T. Hương \$35.97
35. Ân Danh \$37.99
36. Ân Danh \$50.00
37. LV 940 \$21.07
38. Ân Danh (2 hộp) \$139.74
39. LV 1647- Đức Ngô \$25.06
40. LV 313 \$21.68
41. Ân Danh \$32.02
42. Ân Danh \$21.68
43. Các em học sinh lớp Giáo Lý & Việt Ngữ \$100.00
44. LV 2119- Đoàn Tú \$105.00
45. LV 519 \$54.83
46. Ân Danh \$67.04
47. LV 121 \$108.17
48. LV 1799 \$79.74
49. Ân Danh \$21.43
50. LV 1880 \$34.54
51. Ân Danh \$11.25
52. GD Nam Nguyễn \$106.51
53. Lớp Giáo Lý & Việt Ngữ \$225.90
54. LV 1855- Phạm Vinh Sơn \$46.92
55. LV 2027 \$65.83
56. LV 318 Nguyễn Ngọc Thành \$107.17
57. LV 964- Nguyễn Phương Duy \$58.19
58. LV 686- Nguyễn Thị Sâm \$45.76
59. LV 501 \$76.00
60. Ân Danh \$60.26
61. LV 488- Võ Thân \$31.03
62. LV 1840 Lý Sinh Khoan \$60.63
63. Ân Danh \$9.60
64. Ân Danh \$38.70
65. Ân Danh \$70.70
66. Ân Danh \$108.87
67. Ân Danh \$42.18
68. LV 121 \$60.00
69. LV 367 \$78.75
70. LV 193- Nguyễn Vũ Phúc \$33.48
71. Ân Danh \$48.75
72. LV 1732- Nguyễn Thịnh \$80.00
73. LV 913- Đặng Khiêm \$280.00
74. LV 904- Nguyễn Văn Vũ \$55.39
75. Ân Danh \$60.89

76. LV 121 \$78.95
77. Ân Danh \$51.41
78. Ân Danh \$29.40
79. LV 843 \$56.21
80. LV 809 \$47.32

ĐÓNG GÓP QUỸ XÂY DỰNG

LỚP HỌC, PHÒNG HỌP VÀ HỘI TRƯỞNG

(Bao thư màu trắng viền vàng)

Giáo xứ xin chân thành tri ân quý vị ân nhân, đoàn thể, hội đoàn, gia đình, và cá nhân đã hảo tâm tích cực hưởng ứng đóng góp xây dựng và phát triển giáo xứ:

Năm 2016-	\$236,519.00
Năm 2017-	\$298,621.00
Năm 2018-	\$338,701.00

Chúa Nhật ngày 20/10/2019

1. GD Trần Trung Thành – LV 263 \$50.00
 2. GD Lee Sonnarit – LV 560 \$50.00
 3. GD Nguyễn Thế (Dũng) Christian – LV 1814 \$50.0
 4. GD Đặng Đức Hòa – LV 930 \$50.00
 5. GD Phan Văn Minh – LV 1795 \$100.00
 6. GD Trần Thuận – LV 1620 \$100.00
 7. LV 581 \$300.00
- Các phong bì dưới \$50.00 \$221.00

Tổng số các phong bì đóng góp trong tuần Chúa Nhật ngày 13/10/2019- 26 phong bì

DANH SÁCH NHỮNG CÁ NHÂN, QUÝ GIA ĐÌNH, HỘI ĐOÀN MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ

THU YÊU THƯƠNG 2019

(Danh dưới đây, giáo xứ đã nhận được sau ngày Hội Chợ)

1. Kim Sơn \$500.00

DANH SÁCH

QUÝ VỊ TRONG GIÁO XỨ ĐÃ QUA ĐỜI TRONG THÁNG 10 TỪ NĂM 1986-2019

(MỜI ĐẾN HIỆP DÂNG THÁNH LỄ CHO HỌ)

Họ Và Tên	Ngày Mất
Monica Hoàng Hợp	October 27, 1996
Maria Đoàn Mười	October 27, 2010
Gioan Baotixita Vũ Ninh	October 27, 2014

DANH SÁCH NGƯỜI YẾU ĐAU BỆNH TẬT TRONG GIÁO XỨ

1. Bà Nguyễn thị Hảo; 2. Bà Anna Nguyễn Thị Vinh, 82 tuổi; 3. Ông Nguyễn John; 4. Bà Phạm Thị Hoa; 5. Bà Reno Kim; 6. Bà Nguyễn Thị Là; 7. Bà Cự Cố Phạm Thị Quỳnh (Trạc); 8. Ông Nguyễn Văn Thuyền; 9. Bà Trần Kim Định; 10. Bà Teresa Nguyễn Thị Lan; 11. Bà Nguyễn Thị Hương; 12. Bà Trần Xuân Hương; 13. Ông Lương Tấn Phú; 14. Bà Trịnh Thị Đàm (Mười); 15. Bà Phạm Thị Vân; 16. Bà Cố Anna Lưu Thị Hạc; 17. Ông Đức; 18. Ông Thiết; 19. Cô Liễu; 20. Cự Nguyễn Thị Sáng; 21. Mẹ Cô Xuân; 22. Bà Phạm Thị Bảo; 23. Ông Ông Benedicto Nguyễn Văn Chính; 24. Bà Lê Thị Huệ (80 tuổi); 25. Cự Nguyễn Thanh Tâm (94 tuổi); 26. Ông Trần Kim Quan; 27. Stephenô Trần Kim Sơn; 28. Teresa Nguyễn Hoàng Bích; 29. Chị Nguyễn Thị Yên; 30. Bà Elizabeth Nhị Lang; 31. Bà Trần Kim Đinh; 32. Ông Phạm Văn Nam; 33. Bà Trần Thị Cúc; 34. Ông Nguyễn Minh Khiết; 35. Ông Nguyễn Đăng Doanh;

CẦN THỢ NAIL

Cần thợ nails, tiệm nail khu vực Woodland, Conroe, khu mỹ trắng đồng khách tip cao. Cần GẤP thợ tay chân nước, bao lương cao.
Xin liên lạc 903-275-8460.

TRƯỜNG DẠY LÁI XE SAFETY FIRST DRIVING SCHOOL

8244 Antoine Dr. Houston, TX 77088 License #1085
Dạy bằng viết cho người lớn từ 18 tuổi trở lên.
Giờ học bằng viết:
Thứ Tư: 10:00 am - 4:00 pm - Thứ Sáu: 9:00 am - 3:00 pm
Dạy lái xe, xe hai thẳng - Thi bằng tiếng Việt
Xin liên lạc: **Anh Thái (713) 513-0912**
hoặc 281-591-7210

Ocean Star 832-509-4878
AGENCY vi@oceanstaragency.com

Đại diện nhiều hãng bảo hiểm Medicare, nhà, xe...
Chọn bảo hiểm tốt, giá thấp

6201 Bonhomme Rd Ste 290N-J Houston, TX 77036

www.oceanstaragency.com

SANG TIỆM

Cần sang tiệm trà sữa Boba trong khu Chợ Hồng Kông 3.
Liên lạc Phong: (832) 466-6465

RE/MAX UNITED
Commercial • Residential • Leasing
9888 Bellaire Blvd. #118
Houston, Texas 77036
Direct: 832-287-8558
Office: 713-630-8000
E-Fax: 832-201-7409
David@homelandsw@gmail.com

David Huy Nguyen
Realtor & Loan Consultant
RE# 5401398

Accounts Payables Clerk

Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill an Accounts Payables Clerk position in NW Houston...

Job Description / Responsibilities:

- Organize and maintain AP records,
- Match and organize company PO's, invoices, etc.
- Maintain and execute structured monthly check run.
- Coordinate basic accounting functions.
- Calculate and maintain employee timecards.
- Assist other departments as needed. \$12-\$15 per hour, commensurate with experience.

Qualifications:

- 2 years AP/bookkeeping exp. Strong organizational skills.
- Proficient with Excel; Dynamics AX experience preferred, Fluency in English

Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

Quảng Cáo - Bảo Trữ
Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ:
281-999-1672

CHO NỮ SHARE PHÒNG

Nhà mới (2019) cách Nhà thờ La Vang 5 phút lái xe, gần chợ Việt Nam, có 3 phòng cho mượn.
Xin liên lạc số phone:
832-834-0344
hoặc **832-275-6545**

DỊCH VỤ SỬA NHÀ

* Chuyên lợp mái nhà (Roofing) * Đổ xi măng (Concrete)
* Gắn máy nước nóng (Water Heater) * Ống nước (Plumbing)
Xin liên lạc Andy: 713-459-2799

Construction - Maintenance - Renovation

Cuong Tom Tran
General Handyman

5445 Braévalley Dr, Suite #679.
Houston, TX, 77096.
Phone: 713-367-6181



DẠY KÈM (LỚP 2- 12)

Math- English- Robotic - Luyện thi SAT
Liên lạc: Thầy Tim Nguyễn, M.Ed.
832-744-6806

ROSE NAILS & EYELASH

7640 Airline Dr. - Houston, TX 77037
Tiệm cần thợ bốt và chân tay nước. Bao lương quanh năm.
Thợ bốt \$900/tuần. Thợ chân tay nước \$600/tuần. Tip cash out.
Xin liên lạc **Tammy: 713-835-8881.**

Cần sang gấp tiệm Nail vùng Woodlands, TX.

Cơ hội cho anh chị em nào giỏi kinh doanh và có kinh nghiệm bảo đảm thành công. Income \$12,000/ tuần. Khách mới trong ngành oil industry dọn về rất nhiều. Location trước High School và Colleges.
Muốn biết thêm xin L/L: **Christine/ (713) 992-5664**

Operations clerk

Union Tech (uniontechmfg.com) is a global, integrated manufacturer of oil tools & valves. We are seeking to fill and Operations Clerk position in NW Houston.
Job description/Responsibilities: Entry and maintenance of sales, purchase, and prod orders. Coordinate shipping & logistics. Organize corp docs & assist in prod scheduling. Prepare reports & assist other depts. \$11/hr
Qualifications: ENTRY LEVEL. Strong organizational skills Proficient with Excel. Fluency in English. Email: Peter.Hsu@uniontechmfg.com

Com Tam #9

VIETNAMESE FOOD: FRESH & HEALTHY
832-406-7570 | 281-820-3909
13411 Tomball pkwy, suite 4, Houston TX 77086
Open 7 days a week: 7am - 9pm - www.comtam9.com

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Công Ty Houston Seafood đang cần tuyển nhiều người có động lực cao tham gia đội ngũ bán hàng. Trả lương cao, có 401K và bảo hiểm.
Điều kiện: Biết nói Tiếng Việt, có kỹ năng giao tiếp tốt, có kỹ năng quản lý thời gian và làm việc theo nhóm. Xin gửi resume về email: careers@mfeltd.com

GX ĐỨC MẸ LA VANG TRI ÂN CÁC DỊCH VỤ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

AB REALTY & MORTGAGE
ĐẦU TƯ-TÀI TRỢ-NHÀ & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
Đặc biệt vay tiền FHA chỉ cần down 3.5% muốn trở thành private lender, liên lạc:
281-568-9988
Christine Quynh Nguyen
Ls. Christopher Minh Y
Board Certified -Chuyên Môn Luật Địa Ốc

11602 Bellaire Blvd., Ste. C, Houston - Texas

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B
HOUSTON, TX 77067

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
 - Cao huyết áp
 - Cao mỡ trong máu
 - Tiểu đường
 - Dị ứng
 - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa



VINH VO, FNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

State Farm
HONG KONG 3 CENTER
281-444-8555
AUTO - HOME - LIFE - BUSINESS
13480 Veterans Memorial Dr.
Ste.R6 -Houston-Texas 77014

JULIE NGUYEN
Agent

Phuong Hoa
Sandwiches & Cafe
12826 Veterans Memorial Dr.
Houston, TX 77014
Tel: 281-537-6222
Cell: 281-857-4773

Enjoy Authentic Vietnamese Food!

Thời điểm tốt nhất để mua bảo hiểm là khi bạn nghĩ bạn không cần...

TRÍ PHẠM
Licensed Agent
Cung cấp tài chính cho khách hàng vào lúc cần thiết nhất. Đảm bảo về mặt tài chính nhằm khắc phục hậu quả khi rủi ro bất ngờ xảy ra. Giúp khách hàng tiết kiệm TIỀN một cách có kỷ luật.
Chuyên cung cấp các giải pháp tài chính một cách tốt nhất và đem lại nhiều lợi ích nhất cho các gia đình thông qua:
Bảo vệ người thân yêu tpham04@ft.newyorklife.com
Để dành tiền học - Quỹ hưu trí (832) 484-8150
Trung thực - chu đáo - tận tâm.

Nhà Cho Mướn

Nhà 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm.
Nhà cách Nhà thờ La Vang 3 phút lái xe.
Xin liên lạc: 480-313-7810

Grand Opening !!!
ĐÔNG HƯNG MEAT MARKET
(Hưng Đông Meat Market cũ)
Thịt Heo - Bò Gà Vịt Chả Chiên - Chả Lụa - Chả Mực
11078 Veterans Memorial Dr. Ste 263
Houston, TX 77067
Open 7 days a week 8:00 am - 8:00 pm **281-721-2963**

CHEZ BEIGNETS
Wings & Boba
13192 Veterans Memorial
Houston, TX 77014 - Tel: 832.446.2488
www.houstoncraftfishfood.com
Vietnamese Noodle | Sandwich | Wings | Beignets | Boba

UNLIMITED FOR ALL STARTING AT \$30 /line
For 4 lines w/ AutoPay + Taxes & Fees
8303 Hwy 6 N. Houston, TX 77095
Hwy 6 & West Rd
Nói Tiếng Việt / Se Habla Español
281-677-5188

An Nguyen
Manager/Owner

DẠY LÁI XE

- AN TOÀN-KINH NGHIỆM-TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỞNG
- XE CÓ HAI THĂNG

XIN LIÊN LẠC **346-714-6717**

SAO MAI
CHUYÊN HÀNG, CHUYÊN TIỀN, BÁN VÉ MÁY BAY TỰ MỸ VÀ VIỆT NAM VÀ TỰ VIẾT NAM QUẢ MỸ
HOTLINE: (832) 288-2601
SÀI GÒN: \$2.4/Lb - TÍNH: \$3.4/Lb
13420 State Highway 249, Suite # C
Houston, TX 77086

SALE THỢ 7, CHỮA NHẬT 10 LỖ TRỌNG LỖ
SÀI GÒN: \$2.30/Lb - TÍNH: \$3.30/Lb

Houston Comprehensive Rheumatology

Tiến Sĩ Bác Sĩ Nguyễn Thế Bảo
11240 FM 1960 Rd West, Suite 401
Houston, TX 77065

Tận tâm, uy tín và trung thực
Chuyên khám và điều trị:
Sưng gân, sưng cơ, đau khớp, thấp khớp, loãng xương, gut, và lupus.

Xin gọi: **832-688-9463**
và bấm số 3 để nói tiếng Việt

Bryan Tran A/C
Heating & Refrigeration
PHỤC VỤ TẬN TÂM, GIÁ PHẢI CHANG!
FREE ESTIMATE TRÊN VÙNG NORTH & NORTHWEST.
10% OFF ANY EQUIPMENT REPLACEMENT.

11130 HERON VILLAGE DR, HOUSTON, TX 77064
LICENSED & INSURED

LIÊN LẠC BAO TRẦN 713-839-6798 OR 832-373-2820

Công Ty sản xuất Mộ Bia HEADSTONE WORLD
15715 N. Freeway I-45 Houston TX, 77090 (713) 597-8899

Có Giá Rẻ Cho Người Việt Nam

Chúng tôi chuyên sản xuất đủ tất cả các loại mộ bia và làm việc với mọi nghi lễ tại Houston.

TRUNG TÂM NHA KHOA
DENTISTS AT LINCOLN GREEN
Bí. Nha Khoa
HIÊN V. TRƯỜNG, D.D.S.
PHƯƠNG T. LÊ PHƯỚC, D.D.S.
11307 Veterans Memorial, Houston 77067
TEL: 281-583-9001

COME & SEE NGUYEN AUTO REPAIR
12130 Antoine Drive, Suite E, Houston, TX 77066
(Veterans Memorial @ Antoine Drive)
COMPLETE AUTO SERVICES STATE INSPECTION
1 YEAR WARRANTY ON PART AND LABOR
Peter Nguyen
Tel: 281-586-8980 - Cell: 281-857-3974
Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm
Sat.: 8:00am - 5:00pm

Long Star Realty
REALTOR & LOAN CONSULTANT
RE #702850 - NMLS #1535328
Commercial-Residential-Leasing

- Mua bán, thuê mướn, vay tiền & quản trị.
- PRIVATE LENDER
Lợi tức thấp ... không sao.
Bị trở ngại credit ... không sao.

Hãy gọi cho chúng tôi hôm nay!

Katherine Thao Le
(832) 276-0845
Katherineyourealtor7@gmail.com
9131 Gianna Ct.
Houston, TX 77083

"Ngôi nhà lý tưởng trong tầm tay"

Nha Sĩ Võ GIA HUÂN, D.D.S.
Devine Dental
12834 A Willow Center Dr, Houston
(gần Willowbrook Mall trên FM1960)

Nha Sĩ Võ Gia Huân là Bác Sĩ Nha Khoa tổng quát cho mọi lứa tuổi trên 10 năm kinh nghiệm, khéo léo tận tâm và nhẹ tay sẽ tạo cho bạn và gia đình một nụ cười tươi đẹp và tự nhiên.
Văn phòng mở cửa từ thứ ba đến Chúa Nhật, nhận bảo hiểm, CHIPs, và Medicaid. hãy gọi số điện thoại: 832-531-0588 gặp anh Hùng để lấy hẹn.

Visit Us @ www.nwhoustondentists.com

NHÀ QUẢN VINH PHƯỚC II
WINDFORD FAIRBANKS - NORTHWEST
8588 BREEN ROAD - HOUSTON, TEXAS 77064
Tel: 832-321-8888

Chúng tôi đảm nhiệm mọi dịch vụ an táng, hòa táng. Có chương trình lo hậu sự trước, trả góp hàng tháng không có tiền lãi trong vòng 24 tháng. Đặc biệt có 2 lo hỏa táng trong khuôn viên nhà quản rất thuận tiện cho vùng Northwest.

Khi gia đình có hậu sự xin gọi 24/24
Có Kiểm: 832-858-0229
Có Kim Thu: 281-788-8229
Văn phòng: 832-321-8888

- GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM
- CHUYỂN TIỀN VỀ VIỆT NAM
GIÁ RẺ NHẤT HOUSTON
VIET SHIPPING
(832) 903 8888
NHANH - RẺ - AN TOÀN

RẤT HÂN HẠNH ĐƯỢC PHỤC VỤ QUÝ ĐỒNG HƯƠNG
13480 VETERANS MEMORIAL DR STE E2
HOUSTON, TX 77014
KHU CHỢ HONGKONG 3

www.houstoncrawfishfood.com

MON-FRI: 11AM-10PM
SAT-SUN: 10AM-10PM

Hủ Tiếu Nam Vang
Hủ Tiếu Ấp Chảo
Seafood
Gỏi Đu Đủ Hủ
Tiếu Xảo Mềm
Vietnamese, Lao, Thai Food

NOW HIRING SERVERS, CASHIERS

TRANG: 832-620-0909

Pete: 346-304-3128

Houston Crawfish & Seafood



13192 Veterans Memorial Dr. Houston TX 77014 832-446-3488



MUA-BÁN-THUÊ-QUẢN LÝ-ĐẦU TƯ-COMMERCIAL-RESIDENTIAL

ĐỊA ỐC
HOÀNG TRẦN



12806 Willow Centre Ste. D.
Houston, TX 77066

www.har.com/hoangtran
hoangtran@sbcglobal.net

Tel: 281-384-9904 Fax: 281-257-9075



LIBERTY TILE & MARBLE COMPANY

Bán và Lót các loại Gạch, Gỗ, Đá, Thảm
Cho Sân Nhà, Lò Sưởi
Phòng Tắm, Hồ Tắm v.v..

Sonnarit Lee-Hoàng Lý Sale & Installation

4802 Yale St
Houston, TX 77018-2202
Phone: 281-345-2396

Cell: 713-545-4688
Fax: 281-345-8263

NHÀ THUỐC TÂY LLJ

LLJ PHARMACY

Được Sĩ Cẩm-Tú Nguyễn

Nhận Medicaid, Medicare, và các loại bảo hiểm.

Giờ mở cửa Thứ Hai - Thứ Sáu 9am-6pm
Thứ Bảy 9am-2pm Chủ Nhật đóng cửa

Phone: (281) 809-8305
Fax: (833) 790-4127

LYNN NGUYEN - LN INSURANCE AGENCY

We offer Auto - Home - Life - Health -
Flood - Business - Income Tax -
Obama Health Care - Notary Public



Office: 281.440.5959
Fax: 832.415.2589

12033 Veterans Memorial DR. ST. 115 Houston | TX 77067

JJ INSURANCE & MULTI-SERVICES

11078 Veterans Memorial Dr. STE 220
Houston, TX 77067
BẢO HIỂM (832)230-3139 (832)727-5000 DỊCH VỤ
Nhà Xe Lướt Chip/Medicaid/Medicare
Cơ Sở Thương Mại Tiền Già/Tiền Hưu
Nhân Thọ/Medicare SNAP(FoodStamps)
Sức Khỏe Obama Care Giảm Thuế Nhà
Renew Bằng Nail/Tóc Thị Thực Chử Kỳ
Khai Thuế Cuối Năm Thông dịch
Thị Quốc Tịch Mỹ

TU YẾN MIÊN PHÌ
Tận Tâm - Uy Tín - Chuyên Nghiệp

Bên cạnh Bác Sĩ Duke Vu Đối Diện Hưng Đông 2

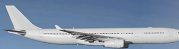


ĐỊA ỐC
TRƯƠNG BÙI

Mua - Bán - Nhà Đất - Chung Cư
Thành Thật - Tận Tâm - Uy Tín

Cell: 832-452-4687

Email: truonghoa95@yahoo.com



2 T TRAVEL & SERVICES

- Bán vé máy bay
- Giấy tờ Việt Nam
- Di Trú, Bảo Lãnh
- Trợ Cấp Xã Hội
- Dịch thuật, Khai Sinh, Hôn Thú

8244 Antoine Dr. K
Houston, TX 77088
281-445-0014



KIỀU ĐOÀN
Địa Ốc

Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư
Cell: 832-541-8470

Email: kieutdoan@hotmail.com

Thành Thật-Tận Tâm-Uy Tín-Kin Đáo

CẦN NGƯỜI

Cần người giữ bé gái mới sanh (ngày, đêm) 6 ngày
một tuần. Biết nấu cơm, Ở lại nhà có phòng riêng.
Khu Kingwood (Bush Airport).
Lương hậu. Xin liên lạc 503-484-3435



THANG HUNG
Food Market

"Chúng tôi có tất cả những gì bạn cần cho bữa cơm đầm ấm"

Địa Điểm #1:
3020 Gears Road
Houston, Texas 77067 281-999-1239
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 9PM

Địa Điểm #2:
9443 Kempwood Drive
Houston, Texas 77080 713-939-7021
OPEN 7 DAYS A WEEK 8AM - 8PM

International Groceries | Fresh Produce | Live Seafood | Fresh Meat | Deli

THE
BABA SPOT
TEA • COFFEE • SMOOTHIES

DRINKS 1/2 off all month of OCTOBER! Boba,
Tea, Coffee, Smoothies, Snacks, Milk Tea, Nước
Mát, Thai Tea, Sinh Tố, Chanh Day v.v

SOFT OPENING OCT 2
DRINKS 1/2 OFF ALL MONTH!

346-335-3170

14175 Northwest Fwy | Suite B | Houston, Tx 77040



ĐỊA ỐC RE/MAX
CHANTAL CHÂU NGUYỄN
Mua - Bán - Nhà Đất - Cơ sở Chung Cư

Thành Thật - Tận Tâm
Chuyên vùng North & Northwest
832-526-8888



HẬU SỰ- ĐẤT NGHĨA TRANG

XUÂN (TRACY) TRẦN

Phone: (713) 518-7203
Email: Minh.Tran2@Dignitymemorial.com

CHUYÊN GIA TƯ VẤN VẾT:

Dịch Vụ Nhà Quàn:

Chôn cất, hỏa thiêu, kế hoạch chuẩn bị trước hậu sự.

Đất nghĩa trang:

Earthman Resthaven (Bến Thiên Đàng), nhà quàn American Heritage, cũng
như các nghĩa trang, hoặc nhà quàn ở Houston và các vùng phụ cận



Service Corporation
International

Chúng tôi đang có chương trình trả góp và giảm giá đặc biệt
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page



CHO SHARE PHÒNG

Nhà của cụ già còn dư 2 phòng cần cho share. Nhà cách Nhà
Thờ La Vang và các chợ Việt Nam, Mỹ khoảng 5 phút lái xe.
Ai có nhu cầu, xin liên lạc: Chị Hiền: 832-920-1933